

Загадка принцессы Руны.

(Съ англійскаго)

Антонъ Гона.

Покоривъ всѣхъ своихъ вассаловъ и со-
сѣднихъ князей, король Станиславъ отпра-
вился съ громадной арміей осаждать силь-
ную крѣпость Орѣ, которой управляла прин-
цесса Руна, дочь графа Теобальда, извѣ-
стнаго подъ названіемъ жестокаго Теобаль-
да. Графиня Руна торжественно заявила,
что ея отецъ продолженіе пятидесяти
лѣтъ никому не платилъ дани, она тоже
не намѣрена покориться королю и сдѣлать-
ся его вассалкой! Ворота крѣпости она ему
не откроетъ ни въ какомъ случаѣ. Я от-
крою ихъ, когда сама этого пожелаю, а не
по приказанію короля! Такой отвѣтъ возбу-
дилъ короля, онъ окружилъ городъ своей
громадной арміей, никто не могъ ни войти ни
выйти изъ крѣпости. Устроившись лаге-
ремъ, онъ послалъ къ ней своихъ героль-
довъ, которые предложили Рунѣ сдаться и
покориться. Если она будетъ продолжать
оказывать сопротивленіе, король намѣренъ
взять крѣпость штурмомъ, и бѣда тогда по-
бѣжденнымъ! Онъ окончательно разрушитъ
городъ и развалитъ высокія башни крѣпо-
сти! Не будучи онъ возмущаться къ небо-
самъ! Изъ нихъ останутся одни камни.
Прохожіе не узнаютъ, что въ этомъ мѣстѣ
нѣкогда былъ могучій городъ. Сидя на
своемъ высокомъ тронѣ, около окна съ рас-
крашенными стеклами, сквозь которыя лу-
чи солнца проникали въ высокой, старин-
ный залъ и освѣщали ея золотистые волосъ,
принцесса выслушала герольдовъ ко-
роля.

— Скажите королю, что я считаю его
могучимъ властelinомъ, но надо мной не
признаю его власти! Мы сильно вооружены,
у насъ въ Орѣ есть много храбрыхъ ры-
царей, скажите ему, что у насъ хватитъ
провианта на многія лѣта! Настолько вре-
мени, сколько онъ будетъ царствовать;
пусть не надѣется! Онъ насъ не возьметъ
голодомъ, ему надобно сидѣть и выжидать
минуту, пока мы будемъ молить о пощадѣ;
такая минута не настанетъ. Она замолкла.

— Вы больше ничего не имѣете пере-
дать его величеству? спросилъ герольдъ.

Передать ему, что дочь Теобальда
жестокаго полновластно царитъ надъ городомъ
Орѣ.

— Это все? спросилъ снова герольдъ.

Руна задумалась. Послѣ нѣкотораго мо-
лчанія она прибавила: Скажите королю, что
онъ долженъ сначала заладить крѣпостью,
а потомъ ужъ войти въ ворота города.

Герольдъ нахмурился, затѣмъ, улыбу-
вшись, спросилъ Руну: Простите, сударыня,
но видѣ это невозможно. Крѣпость стоитъ
на высокой скалѣ и городъ снизу окружа-
етъ ее, а вокругъ города стоятъ стѣны. Какимъ
же образомъ король можетъ заладить
сначала крѣпостью?

Руна взглянула на него и какъ бы утѣ-
шившись его длинной рѣчью, сказала:

— Ваша рѣчь длинная! Осада ваша бу-
детъ, вѣроятно, не менѣе длинной и скуч-
ной. На вашей обязанности только лежить
передать слова королю, а не рассуждать!
Идите къ вашему королю и передайте ему
мой салонъ.

Герольдъ вернулся къ королю Станисла-
ву и передать ему отвѣтъ Руны. Король
Станиславъ обратилъ вниманіе только на
первую часть отвѣта, второй онъ даже и
не выслушалъ. Отдавъ приказъ войскамъ,
продолженіе трехъ дней штурмовалъ го-
родъ, но солдаты Руны, стоя на укрѣпле-
ніяхъ, сваливали смѣльчаковъ, пытавшихъ
сея взобраться на укрѣпленіи; они гордились
отвѣтомъ Руны и готовы были постоять за
принцессу голодомъ! Принцесса Руна задала
ему неуспешную задачу; она смѣялась,
какъ ея отецъ! мы будемъ воевать за нее
до послѣдней капли крови.

Послѣ трехъ неудачныхъ попытокъ за-
ладить городомъ, Станиславъ простоялъ
цѣлый мѣсяцъ, стягивая свои войска все

ближе къ стѣнамъ города. Затѣмъ, онъ
снова послалъ герольда къ Рунѣ и велѣлъ
передать ей, что онъ проведетъ половину
своего царствованія въ стѣнѣ Орѣ, а
другую половину въ самомъ городѣ, но ес-
ли она теперь сдастся, она можетъ пользо-
ваться его милостью; всѣ ея богатства
останутся при ней! Но бѣда, если она захочетъ
воевать съ нимъ, ей придется терпѣть
голодъ вмѣстѣ со всѣмъ ея народомъ;
король сотретъ ея городъ съ лица земли.
Руна снова отвѣтила тѣми же словами:
Скажите королю, что онъ долженъ прежде
всего заладить крѣпостью, а потомъ ужъ
пытаться проникнуть въ городъ.

— Руна будетъ наказана за свою гор-
дость! закричалъ король, когда герольдъ
передалъ ему слова принцессы. Какая дер-
зость говорить со мной загадками! Какова
она на видѣ?

— Красива, какъ солнце, полна досто-
инства, какъ луна! отвѣтилъ герольдъ.

— Глухости! закричалъ Станиславъ. У
насъ привычка все восхищаться!

Герольдъ, обидѣвшись, замолчалъ.



ПОСЛѢ ВОЯ.

— Что, она производитъ впечатлѣніе раз-
сужающаго человѣка? спросилъ Станиславъ.

— Вѣроятно, отвѣтилъ герольдъ.

— Ваша аудіенція кончена! сказалъ ко-
роль.

Герольдъ понялъ и удалился.

Когда пріемъ окончился, Станиславъ глу-
боко задумался. Но какъ это часто быва-
етъ, не обладая особеннымъ умомъ, онъ ни
до чего не додумался; у него сильно разболѣ-
лась голова... Его страшно разсердила
строптивая принцесса и онъ приказалъ
снова штурмовать городъ. Этотъ штурмъ
не привелъ ни къ чему. Тогда король сно-
ва послалъ герольда къ принцессѣ Рунѣ и
получилъ тотъ-же отвѣтъ. Онъ снова при-
здумался; загадка Руны сводила его съ ума!
Онъ изъ этого вывелъ только одно за-
ключеніе: города ему никогда не придется
взять; никогда онъ не проникнетъ сквозь
стѣны Орѣ! «Только армія птицъ можетъ
сдѣлать то, чего она требуетъ отъ насъ!»
сказалъ онъ раздражительно.

Станиславъ былъ огорченъ и сконфуженъ
до такой степени, что охотно снялъ бы

осаду и вернулся-бы домой. Къ несчастью,
онъ при всѣхъ гонимыхъ покаялся, что
не вернулся къ себѣ, пока не завладѣетъ
Орѣ. Положеніе было неутѣшное; зима на-
ступала; ему приходилось содержать боль-
шую армію въ чужой странѣ, переносить
голодъ и непогоду. Надъ ними, въ Орѣ, раз-
давался вѣчный веселье, танцы, музыка.
Всѣ люди принцессы, прободаютъ, броса-
ли кости и остатки на осаждающихъ, что счи-
талось крайней грубостью въ тѣ времена.

Принцесса Руна попрежнему сидѣла на
своемъ высокомъ тронѣ, около окна съ
росписанными стеклами; солнце попрежнему
освѣщало ея золотыя кудри. Она часто,
молча, улыбалась, а отъ времени до вре-
мени украдкой вздыхала. Ее, вѣроятно, уди-
вила неодолимость короля.

— Когда, наконецъ, онъ пойметъ мою
загадку? твердила она, улыбаясь.

II.

Между приближенными короля находился
нѣкій монахъ Николай, добродушный, про-
стой человѣкъ, любившій хорошо поѣсть и
выпить лишнюю рюмку, какъ и подобало

его сану. Он был очень остроумен и за его остроумие Станислав любил его и позволял ему держать себя с ним свободно. Брат Николай слышал посылание Руны, о котором вся армия разсуждала, сидя у костра. Монах долго думал над ее словами, но, как умный человек, держал язык за зубами.

Как-то ночью король засиделся поздно, думая над загадкой Руны; ему было тяжело на душе, вдруг дверь палатки раздвинулась, у входа стоял брат Николай.

— Я вас не звал! — сказала угрюмо королю.

— Давид не звал Натана, ответил монах, однако, тот пришел к нему.

— Пусть Натан выпьет с Давидом! — сказал король, обрадовавшись присутствию монаха и надеясь, что он разгонит его мрачные мысли.

Николай не заставил себя просить, он вошел в палатку и присел к столу, где стояла фляжка с вином.

— Вдв город этот по праву мой! — закричал король. Как смеешь эта женщина бороться со мной?

— Я не пришел оспаривать ваши права, я просто явился посоветовать вам, что нужно сделать для того, чтобы завладеть городом, сказали монах. Позвольте мне, о король, задать тебе один вопрос!

Король облокотился на спинку кресла.

— Я буду слушать и отвечать тебе.

— Где находится крепость армии? — спросил Николай.

— Армия не имеет крепости! ответил король. Город может иметь крепость, построенную на высоком мсте из камня и кирпича. Армия расположится в палатках на голой земле и может передвигаться, а крепость неподвижна. Армия, как видишь, пророк, не может иметь крепости. Вот вам мой ответ!

— Где крепость армии? снова спрашивая тебя, о король! — спросил снова отец Николай.

— Армия не имеет крепости, вдь я, кажется говорил тебе, закричал король, начиная сердиться. Вдь я уже раз говорил тебе, что крепость построена из кирпича и камня, а армия состоит из живых людей, кажется, я говорю довольно ясно. Но монах не унимался.

— Оты спрашиваю тебя, о король, где крепость армии? король придумался. — Пошла! радостно закричал он, наконец, крепость армии преданное, храброе сердце того, кто стоит в ее главе; так ли я ответил?

— Да, король! ты угадал мою загадку, сказал Николай и вышел из палатки. Король исполнил и радостно закричал. Я должен взять крепость, а потому уж город открыт мне свои ворота! Понимаю!

III.

Принцесса Руна сидела на своем высоком троне, у окна, окруженная своими рыцарями и придворными дамами. Один из офицеров встал и попросил у ней разрешения привести ей пльничка. Она кивнула в знак согласия; офицер привел высокого стройного молодого человека. Гордо подняв голову, он стоял между двумя стражниками. Широкоплечий с черными, как вороново крыло, волосами и голубыми глазами, он поражал своей красотой.

Руна окинула его любопытным взглядом и одобительно кивнула головой.

— Где вы его нашли? — спросила она.

— Он пришел поздно ночью к южным воротам, ответил офицер и просил защиты против гнева короля Станислава.

— Он дезертир! закричала она, нахмурилась брови.

— Он нам ничего не говорит; он сказал, что только вашему величеству разскажет все.

— Пусть говорит; сказала принцесса, взяв в руку ввер из лавиных перьев, чтобы закрыть лицо.

Пльничий, говорите! — сказал офицер.

— Если я пльничий, то по моей собственной воле! — сказал молодой человек. Я находился в таком неприятном положении, что мне было никакого исхода! приходилось отойти в руки вашей принцессы. Но я не жмничник и от души желаю добра моему королю Станиславу.

— В таком случае, вам сейчас же пожелаю, чтобы вы поскорей вернулись к себе на родину и оставили бы меня и мой город в покое! — сказала принцесса Руна.

Рыцари улыбнулись, придворные дамы захихикали. Но чужестранец не обратил на них никакого внимания.

— Мн король доверял, он считал меня мудрым и способным помочь ему в тяжелые минуты; когда нужен был ему совет, он обращался ко мне; если ему задавали сложную загадку, я разъяснял ее! и был его приближенным, в трех сражениях, мы остались победителями и я послужал за ним к стнам Оры и здсь он разчитывал, что я приду ему на помощь и словен и дло м.

Я не хвастаюсь. Я только повторяю слова короля.

— Один человек по крайней мере высокого мвья о вас! — сказала Руна; я думаю что скоро найдется и второй, который оценит вас!

Снова дамы захихикали, а рыцери улыбнулись.

— Настал для меня фатальный день, когда ваше высочество задали мне загадку! Король спросил меня, каким образом можно завладеть крепостью не побив город, я посоветовал ему не обращать внимания на эти слова, они не могли иметь серьезного значения, нас очевидно хотели ошутить! Он повелел мне и стать снова осаждать город. Сколько храбрых людей погибло при этом штурме! Когда мы подошли к вашему посланию в третий раз, я откровенно признался королю, что не понимаю его значения.

— Вы стали мудрым слишком поздно и дорого заплатили за свою мудрость, сказала Руна, заглядывая на него, из за своего вбера из лавиных перьев. Когда я признался ему, что не могу разъяснить вашей загадки, продолжал пльничий, он разгневался на меня и закричал, что, если я не разгадаю ее, мне грозит полная немилость, а никогда не увижу своей родины и погибну здсь, у стнх вашего города! искушавшись его гневом, я ночью бежал из его лагеря и отдался в руки вашему офицеру стоявшему на карауле у южных ворот.

— Что вам нужно от меня? — спросила Руна.

— Ответа на загадку, заданную вами, чтобы передать моему королю и снова понасть к нему в милость.

— А если вы ее не получите? — спросила Руна, смывая. Тогда я попрошу у вас разрешения покинуть здсь, у вас, где мне легче будет разгадать значение ваших слов.

Рыцари извительно засмывались, но дамы печально вздохнули; им было жалко, что такой красивый юноша понаст в бчу.

Руна опустила свою красивую голову и задумалась, когда она ее подняла, глазки ее встрылись с глазами рыцаря, который смотрел на нее в упор. Краска залила лицо принцессы, но, может быть, это было просто отражение заходящих солнечных лучей.

— Вы можете прожить здсь семь дней и семь ночей, сказала она, но с тем условием, что посл этого времени мои офицеры отдадут вас в руки вашему королю. Если к тому времени вы разгадаете загадку, тем лучше для вас и для вашего короля, но если вы ее не разгадаете—бда и вам и вашему королю! Согласны на мои условия?

— Согласен и с вашим разрешением останусь у вас,—сказал молодой человек.

Руна приказала рыцарям отвести ему комнату.

— А теперь можете удалиться! — сказала она, слегка наклонив голову.

IV.

Семь дней и семь ночей прожил чужестранец в городе. Каждый день он беседовал с Руной в большом зале, где собирались рыцари и придворные дамы. Иногда она знала его в свои покои и беседовала с ним с глазу на глаз. Он ей рассказывал о несметных богатствах и могуществе своего короля. Она с своей стороны показывала ему свой город и все свои сокровища. Но когда она просила его рассказать о своей жизни, он упрямно отивался.

— Я ничего не знаю без короля.

Принцессе заинтересовало его молчание; она по длым почам думала, старалась угадать, кто этот таинственный чужестранец.

Все это время войско короля отдыхало в своих палатках. На третий день принцесса Руна сказала знакомому.

— Скажите мне, почему ваш король

покинул свое могущественное царство и затвлял войну против моего несчастного города?

— Король воюет, сказал незнакомец, для того, чтобы установить мир во всем королевстве. Этот город остался единственным враждебным пунктом во всем королевстве. Все покорились власти короля, кроме вас и ваших приверженцев. Вдь город сам по себе не имеет значения без королевства, а без этого могучего города королевство не имеет защиты.

Руна нахмурила брови и внимательно слушала его. Посл некоторого молчания она сказала:

— Если бы король послал ко мне разумного человека, который бы дльно говорил со мной, я, может быть, послушала бы его, но он послал ко мне воинов, которые грубо потребовали, чтобы мы сдались!

На слдующий день Руна снова послала за чужестранцем.

— Если я отдам королю мой город и покорюсь, то я буду ничем! До сих пор я носила громкий титул: принцесса Руна из Оры! Все меня знали, все преклонялось передо мной, а теперь...

— Вы займете высокое положение в королевском совете и в сердце короля! ответил чужестранец.

— Я не добиваюсь любви короля! — сказала Руна, нахмурившись.

— Вы, сударыня, не знаете короля, сказал чужестранец, ласково заглядывая ей в глаза.

На пятый день Руна снова послала за ним.

— Если я отдам город королю, покорюсь ему и ли королевств понаст такой мир, какого еще не было в то время, как мой отец граф Геобальд востановил в Оре, что сдавался король?

— Он обогатит все королевство и укрепит его против врагов.

— А вы что будете делать?

— Я останусь при короле, ответил он и постарается, в случае нужды, дать ему полезные советы.

— Он от вознаградит вас по заслугам за вашу преданность и окажет вам большие почести! ответил он.

— И так буду вознагражден, если разгадаю загадку!

— Вы еще не разгадали ее!!

— Я пытаюсь прочесть ее в ваших глазах,—сказал он смло, заглядывая ей в лицо. Рука отдернулась, чтобы он не прочел загадки в ее глазах.

На седьмой день, вечером, она снова послала за ним и приняла его у себя; ни рыцари, ни придворные дамы не знали ничего об этом свидании. Большой зал, в котором она сидла, был слабо освещен. Только ее личико, золотистые волосы и блестящее бное платье выдвинулись в полумраке. Он вошел и стал перед ней.

— Вы помните наше условие? Завтра на рассвете, сказала она, я должна предать вас в руки королю, вашему властелину. Надеемся ли вы смвнить его гнев на милость?

— Если я не принесу ему ключей крепости, то значить моя миссия не исполнена, ответил он.

Наступило молчание; чужестранец подошел к принцессе и стал около ручки ее кресла.

— Прощайте, сударыня, промовизл он печально, она нагнула на него и отвтила вполголоса:

— Прощайте... мы еще увидимся с вами.

Да. Он стал перед ней на колени и поцловал ей руку. Крепость города—сердце его властелиницы, принцессы Руны? сказала он.

Она встала и хотла заговорить, но чужестранец приложил палец к губам и Руна замолчала. Он долго смотрел на нее и, низко поклонившись ей, медленно удалился.

Когда он обернулся в послдний раз, луна освещала лицо и волосы принцессы, сидевшей у окна.

Она долго сидла, скрестив руки на груди, и смотрла ему вслду.

— Мое сердце узнало своего властелина! — шепнула она, со мной говорил сам король.

V.

На слдующий день, король Станислав, вернувшись из путешествия, созвал свою армию и став во главе своих солдат, подошел к стнам города.

— Мы снова будем штурмовать укр-

пления, сказал старый солдат отцу Николаю, который всегда сопровождал войско.

— Ить, ответил монах, король хочет завладеть крепостью! все расхохотались, думая, что монах шутит.

Прошло 4 часа, король подблхал к городской стне на своем вороном коне, в сопровождении своего герцога. Все рыцари войны, солдаты принцессы Руны, ждали приказа, чтобы начать бросать камни на осаждающих. Героид затрубил и громко закричал:

— Король Станислав желает говорить с принцессой Руной.

На стве и за стной города поднялся страшный шум, но король Станислав стоял неподвижно на своем вороном коне. Прошло больше часу, король все ждал. Вдруг ворота города раскрылись и из них вышла принцесса Руна, окруженная рыцарями и придворными дамами на белом коне, облаченная в пурпуровую одежу.

— Какая же это осада! — прорывал старый солдат, обращаясь к отцу Николаю: ничего не могу понять!

— Не волнуйтесь, старый друг, вы понаде в город без борьбы!

Когда король увидел Руку, он приподнял коня и подблхал к ней. Глаза принцессы засияли, как звзды, но она несколько не удивилась, изгнав на короля, в котором узнала своего плнного рыцаря.

— Мое сердце угадало, кто он! — сказала она своим приближенным.

Король Станислав низко поклонился принцессе.

— Сдаюсь вам, мой король! — сказала она. Король приблизился к ее коню и обнял ее. Громкий крик приветствовал его со стороны обих армий. Тогда король посадил принцессу на своего коня перед собой.

— Я завладею крепостью! закричал он, и теперь могу войти в стны города Оры.

Приподняв коня, он вблхал в город, держа принцессу одной рукой, толпа шумно приветствовала их!

Мораль к этому рассказу слдующая: Не старайся помочь своему ближнему, он тебя за это никогда не поблагодарит.

Когда крепость была взята, город попал в руки королю и возлюбленным были счастливы, как два голубка, ни король, ни графиня, ни окружающие не вспоминали, что они обязаны своим счастьем бывшему отцу Николаю! О нем совсем забыли...

3.

СМЕРЬ.

— Должна смерти. Когда дло касается золота, то человек ни перед чем не останавливается; теперь напелся даже такой смельчак, который отважился проникнуть в Долину Смерти на Филиппинских островах.

Про мвстность эту, называемую Миндано, уже давно шла речь, что она очень богата золотом, однако, никто из туземцев не рхнулся пробраться туда, вследствие господствующей там смертоносных вулканических газов. Путь через Долину Смерти тнулся лишь на расстоянии немногих английских миль, но густое и неподвижное облако ядовитых паров скрывает от зрния даже почву.

Недавно американец Руди прибыл сюда из Манилы с двумя другими американцами и двумя туземными проводниками. Но достигнув тор, окружающую долину, американец с проводниками остался здсь с вечера, между тем как оба друга вступили в долину. Для защиты они надели совершенно покрывающий голову аппарат, имевший сходство с водолазным шлемом, а на спину—небольшие сосуды со сжатым воздухом для дыхания, чтобы таким способом защитить себя против смертельных паров. Снаряженные таким образом они стали вносить на гору один мйшок за другим, наполненный золотосодержащим песком. В конце концов они пришли в опасное истощение от утомительной работы и паров, которые им все таки приходилось отчасти вдыхать. Из туземцев же никого не удалось убить, случившись в область опасных газов.

Прежняя попытка американцев проникнуть в долину была совершенно неудачна. Туземцы показывали не раз большие слитки золота, собранные на краю Долины Смерти, но лишь смлм предпринимать Руди рассказ из теперь кажутся лишь вымыслом. Эта первая попытка разработки Долины Смерти, на слдующую зиму Руди намеревается возвратиться на острове и привести с собой полное снаряжение, с помощью которого он примется за разработку золотых копей.

За редактора

издатель Г. М. Бейленсон



Медали за Нижегородскую и Киевскую выставки

ЮСИФЪ ЛЕВИНСКИИ

Одесса (Пересыт) по дороге на Хаджибейский лиман, соб. домъ

Фабр. влеймо утв. Патент. № 3022
фабрика французскихъ жернововъ
для помола хлѣба и размала твердыхъ субстанцій
Прейс-курранты и отзывы бесплатно
Городской складъ у Г. г. САММЕТЪ и ШАКОВЪ, Риншель-евская, № 26.



Знаменитое БѢЛЪЕ
королевско-саксонск. и королевско-румын. придвор. постав.

Мей и Эдлехъ

Лейпцигъ-Плагвицъ

самое изящное, практическое и дешевое къ чѣмъ не отличается отъ наилучшаго полотнонаго бѣлья. Для военныхъ, путешественныхъ и хозяйскихъ оно положительно необходимо. Можно получить за нѣсколько копѣекъ на штуку въ Одессѣ у фирмъ: 1) *В. О. Эбинъ*—специальные магазины: 1) Риншельевская 11, уг. Греческой 2) Преображенская, д. Шора, № 68, уг. В.-Ариутской; 3) *Нестерманъ*—Дерибасовская, д. Шора, № 68, уг. В.-Ариутской; 4) *А. Соколовъ*—Преображ., ном. 69, между Бок и М. Ари., специальные магазины: 5) *Файнштейн*, Риншельевская, ном. 26, М. Мировский—Риншельевская, Я. Галлерина, а также у *Готлиба Шаафа* въ Грешбѣ, близъ Гальштата, и у *Генриха Янцъ* въ Гальштатѣ, Н. Блогъ, Б. Тома и *Яковъ Дитъ*.

Наждая штука снабжена фабричнымъ влеймомъ и фирмой

МЕЙ и ЭДЛЕХЪ. Простая, которая предлагается остергаются ПОДЪЕЛОМЪ, со сходными этикетками и въ сходной упаковке, и требовая при покупке непременно настоящее бѣлье МЕЙ и ЭДЛЕХЪ.

Представитель М. ЛОВИЦКИЙ Одесса, Почтовая ул., д. ном. 80



ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ
оптowo-розничной продажи бумаж-наго бѣлья

Б. О. ЭБИНЪ

1) Риншельев. № 11, уг. Греч. 2) Преображ. № 61, между В.-Ариут. и Базарной улиц.
Телефонъ № 891.
Иллюстрир. преис-куррантъ высылается бесплатно

Представитель
Т—ва Меленковской Лынной мануфактуры
Б. О. БЫХОВСКИИ

Екатерининская, 2, кв. 22.

Принимаетъ заказы на **брезентовы** всея разноразмѣр., суровые и разной пропитки, **паруса** суровые и бѣлые, **брезентовое** полотно, **равендукъ** разн. сортовъ, **фламандск.** полотна, **ткань, парусины, подкладки.**

Мѣшки льняные всея сортовъ, качествъ и разноразмѣр.
Нитку льняную всея сортовъ, мокрого и сухого прядения.

Греческая кондитерская **К. Ф. АМБАРЗАКИ**, въ Одессѣ,
1) Главная магаз.—Греческая ул., близъ Преображенск. № 45. 2) Риншельевская ул., уг. Ново-Рыбной, д. Фельдмана, 71. Телефонъ № 235. Приготовляются изъ чистаго сахара разныя

СИРОПЫ

Оршаль большая бут. — 90 к. 45 к. Халва карам. съ минд. 45 к. ф.
Грешадъ — — — — — 1 р. 50 к. — — — — — фисташк. 50 к. ф.
Машина, вишни, клубника, — — — — — Ореховъ и шоколадная по 40 к. ф.
алюс. — — — — — 80 к. 40 к. Шербетъ всевозможн. сорт. 30 к. ф.
Сиропъ для сельтер. воды 45 к. 23 к. Варенье алычи и вост. отъ 25 к. ф.
Роза-лимонъ — — — — — 70 к. 35 к. Чуга — — — — — 50 к. ф.
Рахатъ-лукумъ съ фист. — — — — — 30 к. ф. Конфекты десертныя — — — — — 50 к. ф.
Минд. орѣх. и шоколад. по 25 к. ф. — — — — — шоколадная — — — — — 80 к. ф.
Чистый — — — — — 20 к. ф.

Принимается заказъ на мороженое, кремъ, желе, а также всевозможныя кондитерскія приготовления, готовя и заказъ по умѣреннымъ цѣнамъ. Прейс-куррантъ высылается бесплатно. При кондит. роскошная кофейня и билларды. Торговля до 2 часовъ ночи.

ВНИМАНІЮ МАТЕРИ и УЧАЩИХСЯ

1. Неправильное положеніе.



ВЛЕЧЕТЪ за СЕБОЮ:

Искривленіе позвоночника, плохое развитіе груди, плохое перевареніе, близорукость, худосокость, анемию и много другихъ болѣзней.
Предупредить болѣзнь полезными привычками и приспособленіями легче, чѣмъ лечить ихъ.
Адресъ для писемъ и телеграммъ:

2. Правильное положеніе



Правильное строгое приспособленіе къ положенію
Прим. С. Г. Акбรอยта № 1698.

С. Г. Акбройта
Удостоенъ 1-ой преміи и рекомендуется преподавателями и врачами даже въ цѣляхъ леченія.
Одесса, Акбройта.

ЛЮНСКИЙ КРЕДИТЪ

Капиталъ 250.000.000 фр.

Риншельевская ул., — ОДЕССА—д. Беллино-Фенденежа
Открытъ на основаніи ВЫСОЧАЙШАГО разрѣшенія 14 (26) июня 1892 года

ЛЮНСКИЙ КРЕДИТЪ принимаетъ:

ДЕНЕЖНЫЕ ВКЛАДЫ на обыкн. текущ. счетъ.
ВКЛАДЫ безсрочные и срочные:

ВЫДАЕТЪ

ЛЕРЕВОДЫ (Трансферты). Чеки. Тратты. Аккредитивы.
по почтѣ и по телеграфу на всѣ государства.

Производитъ всякія БАНКІЙСКІЯ ОПЕРАЦІИ съ заграницей.
Открываетъ КОНТО-КОРРЕНТНЫЕ СЧЕТА, выдаетъ ссуды подъ залогъ процентныхъ бумагъ и государственныхъ фондовъ по спеціальнымъ текущимъ счетамъ (on call) и по залогамъ на срокъ.

Отдаются въ наемъ:

на полтора и годично на выгодныхъ условіяхъ несораскиа и безопасныя кассы Сейеры.

Принимаетъ порученія на покупку и продажу цѣнныхъ бум. Выдавать отсрочку на вырѣзку билетовъ отъ тиражѣ.
Производитъ комиссіон. продажу зерновыя, продукты и всевозможныхъ товаровъ въ Россіи и заграницей.

Отъ 5-го января 1894 года, впродъ до измѣненія.

ЛЮНСКИЙ КРЕДИТЪ платитъ:

по текущимъ счетамъ 3%

За 5 р. 25 к. 6 нижеслѣдующихъ въ фабр. скл. часовъ, зол. необходим. предмет. въ сер. и брил. изглѣдѣ



Я. М. ВЛЕХМАНА

Одесса, В.-Ариутская, домъ № 93.

Желающимъ имѣть дѣйствительно элегантныя, прочныя и вѣрные часы я особенно рекомендую: 1) Карманные мужскіе часы, Сандортенъ, заводъ безъ ключа съ двумя наперехранителями, стеклами, механ. самого выпш. сорта. 2) Цѣль Американ. новаго золота, изящныхъ рисунковъ. 3) Парижскій коммандъ или браслетъ съ интересн. вышив. 4) Кольцо золотое 56 пробы съ цѣпными камнями. 5) Серебрян. мушкетеръ 84 пробы кавказской работы. 6) Портмоне съ 7-ю отдѣленіями заграничной кожи изъ оленіе кром, замкъ механической, содержашій каучуковый штемпель для имени и фамилии заказчика. Весь гарнитуръ 5 р. 25 к. Такой же гарнитуръ дамскій со всеми приложеніями на 1 руб. дороже. Иногороднимъ часы высылаются немедленно наложеннымъ платежемъ. Къ каждому часамъ прилагаются ручательство за вѣрность хода. Иллюстрированные преис-куррантъ съ 375 рисунками въ текстъ. Иногороднимъ высылаются бесплатно.

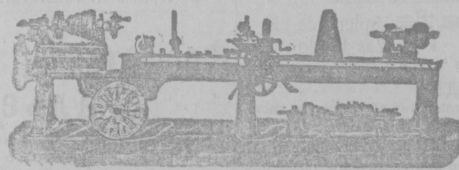
Примѣчаніе: По желанію заказчика, вышю золотого кольца и серебр. мушкетеръ, или же вмѣсто кожан. портмоне, можетъ быть выданъ электр. карман. фонарь.

ВЫДАЮЩАЯСЯ НОВИНКА часы съ электрич. свѣтомъ.

БУЛАВКА съ электрическимъ свѣтомъ для ГАЛСТУКА, осыпанная крупн. поддѣльными бриллиантами и цѣпными камнями очень изящной работы, а также имѣется большой выборъ разныхъ рисунковъ карман. электр. фонарей отъ 90 коп. до 3 р. штука, запасная батареи по 40 к.ш.

Отки и Пенскэ у Ф. Карлсона,
отъ 75 коп. Риншельевская, 9.

Токарные и строгат. станки



БОРЪ-МАШИНЫ для металла
Инструменты и Англійская Сталь
высшаго качества. Пассы кожаные и изъ верблюжьей шерети.

Самметъ и Шаковъ

Одесса, Риншельевская, соб. д. № 26.

Денатурированный СПИРТЪ

для освѣщенія, отопленія и проч. а также спиртъ специальной денатурализаціи формалиномъ и проч. для больницы и аптеки продается на винокуренномъ заводѣ **А. Я. Генардо.** Московская д. 25. Отъ одного ведра и болѣе съ доставкой на домъ.

КЪ СЕЗОНУ
получено
ВЪ ВОЛШОМЪ ВЫБОРѢ
БѢлье и

Галстуки

Теплыя Вязаныя Вещи
отдѣл. С. - Петербургской
фабр. Вѣлья и Галстукъ
Р. М. Тершманъ
ЛАНЖЕРОНСКАЯ УЛ., № 17.
Цѣны безъ запроса.
Пріемъ заказовъ, пересылка и мѣтка бѣлья.
Дорожныя вещи невозможн.

Учитель танцевъ
Юанъ Киріаковичъ
Зингерманъ

Базарная 75, близъ Преображенской.
Уроки новѣйшихъ танцевъ
ежедневно, отъ 10 утра до 11 час.
вечера.

Практическіе танцы по воскреснымъ и праздничнымъ днямъ.

БЕЗУСЛОВНО

только англійскій порошокъ

„ФЭМОСЪ“

уничтожаетъ всѣхъ насекомыхъ. Борьба въ 15 и 30 коп. Продается въ лучшихъ аптекарскихъ магазинахъ.

КОНТОРА **С. Нотовича** въ Одессѣ
ЗАВОДА

перемѣщена на Нарышкинскій Софійск. спускъ д. № 7. Семенови. Специальность: мельничныя машины и принадлежн., трансмиссія и проч.
Заводъ по Московской ул., въ соб. домъ № 58. Телефонъ № 472.

Про работавъ много лѣтъ мастеромъ при магазинѣ

Ферд. Дорна,
открылъ СВОЮ мастерскую по Риншельевской ул., въ домъ католической церкви, во дворѣ. Принимаю всевозможныя работы, какъ то: починка велосипедовъ, пишущихъ машинъ, граммофоновъ, а также по строительной части.

Н. Гамбургевскій.

20 КОП. ОТКРЫТОЕ письмо со своимъ портретомъ, можно съ карточкой фотографіи **ОСИПА ВАЙНШТЕЙНА,** Риншельевск. 25, уг. Еврейск.

Дамскій конфекціонъ
Г. Гринбаумъ

перемѣстился съ Екатерининской ул. на Дерибасовскую, уг. Риншельевск. ул., д. Ралли. Принимаются заказы по новѣйшимъ моделямъ; прин. вак. также изъ материала гл. заказчицы.

Учрежд. въ 1898 г. практическіе курсы
СТЕНОГРАФІИ
І. Животовскаго

Дерибасовская 17, уг. Екатор. Пріемъ еженд. отъ 4-6ч.

Получаются стенограммы—профессионалы. Основаннымъ съ разн. началъ записываютъ аттестаты на знаніе стенографіи—практика и они разовьются на свобод. должн. стенографовъ въ Россіи. Много въ стенографіи на курсахъ занимаютъ дальнѣйш. стенографовъ въ правительств. и обществ. учр. По окончаніи курса получаютъ возможность стенографировать на важн. угодн. извѣст. Особенно благодарный трудъ для женщинъ. Полный курс продолжается около 3 мѣсц. Летомъ (начиная съ 1-го июня) спеціальныя курсы записки съ воспитан. всѣхъ учеб. завед. на льготныхъ условіяхъ плати. Съ многоразными записками предоставляется и заочно по популярной лекціи, лекціи, извѣст. запискамъ, преподаванію на курсахъ, по въносительнымъ рукописямъ автора системы. Прислать, программы и условія высылаются бесплатно.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ФАБРИКА

ВЪСОВЪ

разных систем и конструкций.

ПАТЕНТЪ № 780.

Эдуарда Бемеера

Одесса, Болгарская ул., № 76.

— Цѣны умеренныя —

Безплатно

производятся починки всѣхъ вѣсовъ въ те-
чение пяти лѣтъ.ПАТЕНТЪ БЕМЕРЪ
№ 780.

САДОУСТРОЙСТВО

и проч. работы по плодородству, виноградарству, де-
коративному садоводству.

Исправление запущенныхъ бездоходныхъ садовъ.

Присмотръ за садами, дачами и цветниками.

Иногороднымъ условія сообщаются почтой.

Одесса. Ул. Новосельскаго (б. Ямская),
д. № 51, кв. 13.

Электро-гальвано-пластическое заведение

Ө. Д. Мрочковского.

Ришельевская, 64 (между Больш. и Мал. Арнаутской).

Серебро-сто-бѣлая никелировка

САМОВАРОВЪ отъ 1 р. 50 к.

а также золочене, серебрение, ок-
сидировка и бронзировка всевозможныхъ хозяйст. предметовъ и
церковной утвари по умереннымъ цѣнамъ.

Единственный въ Россіи
ШКОЛЫ
КРОЯЩИЕ
ДАМСКИХЪ ДѢТСКИХЪ
и БѢЛЫХЪ
ШКОЛЫ ОСНОВАНЫ:
въ Одессѣ - 1891г. въ Кіевѣ - 1897г.
ВЪ ОДЕССѢ: САДОВАЯ Д. № 5, кв. 27.
ПРИЕМЪ ОТЪ 10 ДО 2

С. В. Островской

АДРЕСЪ:

Паровая фабрика Жженого Кофе

Эдуарда Миллера

въ ОДЕССѢ, Москвская, соб. д. № 17. Телефонъ № 2182.

Прому обратитъ особенное вниманіе на сорта:

Moka Hodeido № 1. Kafe Splendide № 5

Super . 2.

Zas-Paulo . 4

Въ зернахъ и молотый. Коробка въ 1/4, 1/2 и 1 фунтъ.

Продается вездѣ.

Качество хорошаго кофе обуславливается главнымъ образомъ его чистотой и умѣниемъ составлять смѣсь изъ различныхъ сортовъ, для чего мною выписаны спеціальныя изъ Парижа. Въ послѣднее время фальсификація кофе приняла самыя широкія размѣры. Для усиленія вѣса кофе многе фабрики, кромѣ того, что не очищаютъ его отъ различного рода примѣсей, кромѣ того, соломенкой, камешъ, зеренъ хлѣбныхъ, бобовъ и т. д., позволяютъ себѣ примѣшивать еще примѣси, весьма вредныя для здоровья. Кофе моей фабрики гарантировано чистое, никакихъ примѣсей не содержитъ, въ чемъ имѣется удостовѣреніе Одесской Городской Химической Лабораторіи за № 96.



Вполнѣ "УСАТИНЪ" достигнуто!

А. НИВУДСКІЙ

дастъ усы вѣдную форму, чистый и естественный видъ, глянцевъ и мягкость сохраняются. Отъ "УСАТИНА" маленькіе усы дѣлаются большими и густыми. Продается вездѣ по 1 руб. флак., съ перес. 1 р. 50 коп. Требуется настоящій Усатинъ за № 404 только посылкою Преподаніе Я. М. ДУВИНСКАГО. Главное кѣпо для Юга-Россіи при конторѣ Я. М. Дувинскаго, Почтовая, 81.

Вслѣдствіе весьма выгоднаго пріобрѣтенія въ Россіи и за-границей громадныхъ партий разныхъ товаровъ и въ виду застоя въ торговлѣ, мною назначена

съ 25 августа по 25 октября с. г.

Большая Дешевая

РАСПРОДАЖА

МЕБЕЛИ И ЗЕРКАЛЪ

ПО КРАЙНЕ УДЕШЕВЛЕННЫМЪ ЦѢНАМЪ.

Для распродажи имѣются МЕБЕЛЬ гостинная, столовая, спальная, кабинетная въ громадномъ выборѣ и бударная, полные комплекты во всѣхъ стиляхъ, лучшихъ русскихъ и за- ЗЕРКАЛА, картины, бронза, терракот- раничныхъ фабрикантовъ, также вая издѣлія, желѣзные кро- вати, гнутые Вѣнскія несгораемыя КАССЫ. стулья и

Общему вниманію: Изящныя вазы и тарелки SEVRE для укра- шенія комнатъ распродаютъ съ особо значительной уступкой съ прежнихъ цѣнъ.

Распродажа назначена исключительно за наличный расчетъ по цѣнамъ, обозначен- нымъ на каждой вещи, БЕЗЪ ТОРГУ.

Мебельно - Зеркальный магазинъ

М. Г. ГРИНБЕРГА.

уголъ Ришельевской и Почтовой, соб. зданіе. Телефонъ № 9126.

Профессіон. ШКОЛА

кройки и шитья мастерская дамскихъ и дѣтскихъ нарядовъ, шитья и вса- каго рода рукодѣлія

П. А. Ланда

20-лѣтняя практика доказала полн. успѣхъ моей методы. Послѣ 10 уроковъ, сдавали экз. и получ. атест. Рем. Уп. Курсы 3 рублей. Пробный урокъ а бѣднымъ весь курсъ безплатно. Можно и на дому. Пріемъ всякихъ вака. по дешевымъ цѣнамъ. Прода- жа моделей и выкр. Уроки на русск., франц. и нѣмек. языкахъ. Пріемъ пансіонерокъ. Требуется мастерица. Преображ., уг. Успен. д. № 68, кв. 2.

ПОЧИНКА,

улучшеніе звука и

настройка

всѣхъ конструцій

Піанино; ролей, фисгармоній и др. муз. инстр. по новѣйшимъ усовершенствованіямъ. Екатерининская ул., д. Посо- хова, № 21 (около Дерibasовской ул.), ходъ со двора, фортепیانная мастерская К. ВАЛИЧЕКЪ.

Фосфатинъ

Фальера

Пріятная пища, самая подходящая для дѣтей, начиная съ 6-ти мѣ- сячнаго возраста до 10 лѣтъ, особен- но во время отлученія отъ груди и въ періодъ роста.

ОВЛѢЧАЕТЪ прорѣзываніе зуб- овъ и обуславливаетъ правиль- ное развитіе костей.

Продается въ аптекарскихъ магазинахъ и аптекахъ

№ 67.

Колонтаевская
КВАРТИРЫ

съ удоб. 2 комн. и кухня 8 р.
1 комн. и кухня отъ 4 р.

Правленіе Русскаго Общества Па-
роходства и Торговли.

1-го октября 1904 года отойдетъ изъ Одессы въ порты Персидскаго залива пароходъ „Ростовъ“ или другой первоклассный пароходъ, съ заходомъ въ Константинополь, Смирну, Бейрутъ, Яффу, Портъ-Сандъ, Суэцъ, Джедду, Джибути, Адень, Маскатъ, Бендеръ Аббасъ, Бендеръ-Буширъ, Бассору и обратно.

Кромѣ того, грузы могутъ быть принимаемы для отправления въ Багдадъ, каковыя будутъ перегружаться въ Бассоръ для дальнѣйшаго отправления по рѣкѣ Тигру.

Пароходъ этотъ будетъ принимать пассажировъ и грузы какъ въ Одессѣ, такъ равно и во всѣхъ вышеперечисленныхъ портахъ.

За свѣдѣніями о пассажирскомъ тарифѣ, а также о фрахтахъ на грузы до Бассоры, включительно, прос- ятъ обращаться въ Россіи:

Въ Одессѣ въ коммерческую часть главной конто- ры общества [Ланжероновская ул., д. № 1].

Въ Москвѣ въ агентства общества [средніе торговые ряды, подъездъ № 1-й, противъ церкви Василія Бла- женнаго].

И въ С.-Петербургѣ: въ агентство общества [Ва- силевскій Островъ, Николаевская Набережная, д. № 29].

ЗАГРАНИЦЕЙ:

къ агентамъ вышеуказанныхъ портовъ.

Примѣчаніе: При назначеніи грузовъ на Багдадъ будетъ взиматься особая дополнительная плата, со- образно стоимости по рѣкѣ Тигру отъ Бассоры.

Засимъ, въ теченіе послѣдующихъ, не менѣе де- сяти, лѣтъ, Общество будетъ совершать въ Персидскій заливъ по четыре рейса ежегодно, въ сроки, о которыхъ будетъ ежегодно объявлено заблаговременно.

Семейный ресторанъ.

Александровская площ., Греческій базаръ. ОБЪЕДЪ изъ 3-хъ блюдъ 40 к. Всевозможные напитки, завтраки и ужины по доступнымъ цѣнамъ. Съ почтеніемъ К. БЕДЕ.